

SUBWOOFER

Installation Series IS1112(W)

OWNER'S MANUAL

Thank you for choosing this Yamaha speaker system. In order to take maximum advantage of the speaker's features and ensure optimum performance and longevity, please read this manual carefully before using the speaker system. Keep the manual in safe place for future reference.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für die Auswahl dieses Lautsprechersystems von Yamaha. Damit Sie die Eigenschaften dieses Lautsprechers optimal nutzen können, und um maximale Leistung und Lebensdauer sicherzustellen, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ces enceintes Yamaha. Pour obtenir les performances optimales de vos enceintes et garantir une longévité maximale, lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser les enceintes. Conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por escoger este sistema de altavoces Yamaha. A fin de aprovechar al máximo las características de los altavoces y obtener un rendimiento y durabilidad óptimos, lea atentamente este manual antes de utilizar el sistema. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per avere scelto un sistema di altoparlanti Yamaha. Per sfruttare al massimo le caratteristiche e le funzioni avanzate degli altoparlanti e per massimizzarne prestazioni e longevità, leggere con attenzione questo manuale prima di utilizzare il sistema. Conservare il manuale per qualsiasi riferimento futuro.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Благодарим вас за приобретение акустической системы Yamaha. Чтобы максимально использовать все функции динамика и обеспечить оптимальную производительность и долговечность, перед использованием акустической системы внимательно прочитайте данное руководство. Храните руководство в безопасном месте для использования в дальнейшем.

使用说明书

感谢您购买这款Yamaha音箱系统。为了最大限度地利用音箱的功能，确保最佳的性能和最长的使用寿命，请在使用音箱系统前认真阅读本说明书。请将说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

取扱説明書

このたびは、ヤマハ製品をお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。

スピーカーの優れた性能を十分に生かして、未永くご愛用いただくために、この取扱説明書をご使用の前に必ずお読みください。

EN IS1112(W) Pole Socket Precautions

The pole socket is provided for only mounting IF2108(W) or IF2208(W).
Do not mount the IS1112(W) on the pole in any orientation.
When mounting IF2108(W) or IF2208(W) on the IS1112(W), be sure that it is installed vertically.

DE IS1112(W) Warnhinweis für den Boxenflansch

Der Boxenflansch dient ausschließlich zur Aufständigung der Modelle IF2108(W) oder IF2208(W).
Stellen Sie die IS1112(W) auf keinen Fall geneigt auf.
Achten Sie bei der Aufständigung der IF2108(W) bzw. IF2208(W) auf die IS1112(W) darauf, dass sie senkrecht aufgestellt wird.

FR Précautions d'utilisation de l'insert du IS1112(W) pour fixation sur tube

L'insert pour fixation sur tube est fourni uniquement pour le montage des enceintes IF2108(W) et IF2208(W).
Le montage des enceintes à l'aide de l'insert de fixation sur un support en tube ne doit pas s'effectuer selon un angle arbitraire.
Lors du montage des enceintes IF2108(W) ou IF2208(W) au moyen de l'insert (puits) IS1112(W), assurez-vous que celles-ci sont montées verticalement.

ES Precauciones para la sujeción del soporte IS1112(W)

La sujeción del soporte se facilita únicamente para el montaje del IF2108(W) o del IF2208(W).
No monte el IS1112(W) en el soporte en ninguna otra orientación.
Al montar un IF2108(W) o un IF2208(W) en el IS1112(W), asegúrese de instalarlo verticalmente.

IT Precauzioni per l'utilizzo dell'asta sull' IS1112(W)

L'attacco dell'asta è progettato esclusivamente per il montaggio degli altoparlanti IF2108(W) o IF2208(W).
Non montare l'altoparlante IS1112(W) sull'asta, orizzontalmente o verticalmente (IF1112(W) in alto).
Quando si montano gli altoparlanti IF2108(W) o IF2208(W) sull' IS1112(W) dotato di asta, accertarsi che siano collocati in posizione verticale.

RU Предупреждение при использовании разъема с полюсами IS1112(W)

Разъем с полюсами поставляется только для монтажа IF2108(W) или IF2208(W).
Крепление разъема IS1112(W) к полюсу запрещено в любой ориентации.
При креплении IF2108(W) или IF2208(W) к разъему IS1112(W) убедитесь, что он смонтирован вертикально.

ZH IS1112(W) 电杆电源插座注意事项

本电杆电源插座仅供安装 IF2108(W) 或 IF2208(W) 使用。
请勿将 IS1112(W) 以任何方向安装到电杆上。
在 IS1112(W) 上安装 IF2108(W) 或 IF2208(W) 时，请务必将其垂直安装。

JA IS1112(W)ポールソケット使用のご注意

ポールソケットはフルレンジスピーカーをマウントするためのものです。
垂直、斜め、水平を問わず、ポールソケットを使用してIS1112(W)本体をマウントしないでください。
IF2108(W)またはIF2208(W)をIS1112(W)にマウントする場合は、必ずIS1112(W)を垂直に設置した状態でマウントしてください。

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'appareil et évitez d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'appareil ne prévoit pas d'intervention de l'utilisateur. Si l'appareil donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Evitez de laisser l'appareil sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne déposez pas dessus des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites contrôler ce dernier par un technicien Yamaha qualifié.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'appareil ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Emplacement

- Si vous prévoyez d'utiliser un raccord de mât sur le caisson de basses pour y monter un haut-parleur à gamme étendue, veuillez lire attentivement la section « Précautions pour l'installation sur mât », en page 10. Le non respect de ces précautions peut entraîner une chute de l'appareil, qui risque d'endommager les composants et de provoquer des blessures.
- Veuillez consulter un technicien Yamaha qualifié si l'installation de l'appareil requiert le montage de certains éléments et prenez soin de respecter les précautions suivantes.
 - Sélectionnez des éléments de montage et un emplacement d'installation capables de supporter le poids de l'appareil.
 - Evitez les endroits soumis à de constantes vibrations.
 - Prenez soin d'utiliser le matériel spécifié.
 - Contrôlez l'appareil périodiquement.
- En cas de transport ou de déplacement de l'appareil, faites toujours appel à au moins deux personnes. En essayant de lever l'appareil seul, vous risquez de vous blesser au niveau du dos ou ailleurs, ou d'endommager l'appareil.
- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'appareil.
- N'utilisez pas les poignées des haut-parleurs dans le cas d'une installation suspendue. Cela pourrait entraîner des dommages ou des blessures.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit exposé de manière excessive à la poussière et aux vibrations, ou dans un environnement trop chaud ou trop froid (par exemple à la lumière directe du soleil, à proximité d'un appareil de chauffage ou dans un véhicule en plein jour), car cela risquerait de provoquer des déformations et d'endommager les composants.
- Ne placez pas l'appareil dans une position instable où il risquerait de tomber ou de se renverser (par exemple sur une table branlante ou sur un plan incliné).

Connexions

- Avant de raccorder l'appareil à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les appareils, ramenez toujours le volume au minimum.
- Utilisez uniquement des câbles de haut-parleurs pour connecter les haut-parleurs aux prises correspondantes. L'utilisation d'autres types de câbles peut provoquer un incendie.
- Assurez-vous de bien raccorder et attacher le câble de haut-parleur afin que l'on ne puisse pas le piétiner, l'accrocher et trébucher et/ou l'arracher par inadvertance. Évitez également de le pincer (par exemple entre un objet lourd et le sol). Une manipulation incorrecte peut endommager l'appareil, provoquer des blessures, un départ d'incendie et/ou un choc électrique.

Précautions d'utilisation

- N'appliquez pas un signal d'entrée trop fort. Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, voire même de provoquer un départ d'incendie, abaissez immédiatement la puissance du signal d'entrée dans les cas suivants.
 - Effet Larsen provoqué lors de l'utilisation d'un microphone.
 - Haut niveau sonore continu engendré par des instruments électroniques.
 - Claquements sonores provoqués par la mise sous tension d'autres appareils ou par le branchement/débranchement de composants lorsque l'amplificateur est allumé.
 - Émission à un niveau élevé de signaux déformés.*
 - *Dans le cas où des signaux déformés sont émis en continu à un niveau élevé, l'appareil peut être endommagé même si le niveau du signal de sortie de l'amplificateur de puissance est inférieur au niveau maximum du signal d'entrée de l'appareil.
- Lors de la mise sous tension de votre système audio, allumez toujours l'amplificateur EN DERNIER afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, l'amplificateur doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.
- N'utilisez pas cet appareil pendant une période prolongée à un niveau sonore élevé ou inconfortable, susceptible de provoquer une surdité permanente. Si vous constatez une perte d'audition ou que vous entendez des sifflements, consultez sans tarder un spécialiste de l'audition.
- Ne montez pas sur l'appareil, ne posez pas vos pieds dessus et ne le suspendez pas au plafond ou à une hauteur élevée. Si vous manipulez l'appareil de façon inappropriée, vous risquez de l'endommager ou de vous blesser.

En cas d'anomalie

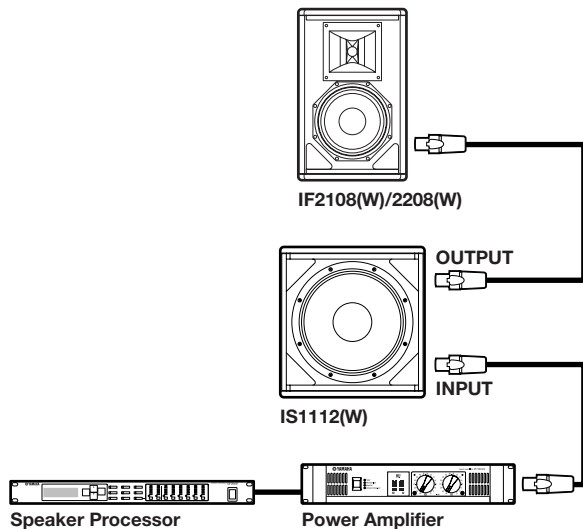
- Dans le cas où une odeur inhabituelle ou de la fumée provient de l'appareil, ou si le son est coupé soudainement en cours d'utilisation, ou si l'appareil tombe ou est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser et faites-le inspecter par un technicien Yamaha agréé.

Avertissement spécial

Les pieds en caoutchouc fournis dans l'emballage peuvent être fixés au haut-parleur pour l'empêcher de glisser en cas d'utilisation sur un sol glissant, ou lorsque l'enceinte se déplace sous l'effet des vibrations produites par un niveau de sortie élevé. Voir « Dimensions » (page 29).

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'appareil ou par des modifications apportées par l'utilisateur.

Connexions

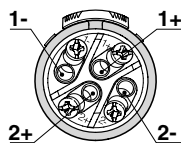


Câblage de fiches Neutrik Speakon NL4

Brancher les fiches comme illustré ci-dessous.

⚠ ATTENTION

Veiller à utiliser le câble d'enceinte adéquat (pas d'instrument blindé ni de câble de ligne) pour tous les raccordements d'enceintes.



Fiche NL4	INPUT	OUTPUT
1 +/-	CAISSON DE BASSES	HAUT-PARLEUR À GAMME ÉTENDUE
2 +/-	HAUT-PARLEUR À GAMME ÉTENDUE	INUTILISÉE

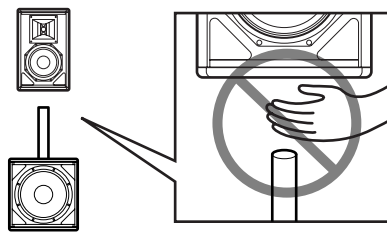
NOTE Les prises d'entrée (INPUT) Speakon 1+/- du haut-parleur et les bornes de la barrette de connexion doivent être branchées en parallèle. Pour plus d'informations, voir le diagramme des connexions en page 29.

Précautions pour l'installation sur mât

Il est possible de fixer une enceinte de haut-parleur à gamme étendue sur le caisson de basses IS1112(W) en installant un mât sur le raccord de mât du caisson de basses. Pour une telle installation, il est important de noter les points suivants :

- Une manipulation incorrecte risque d'endommager l'appareil et/ou de provoquer des blessures.
- Les modèles de haut-parleurs à gamme étendue pouvant être montés sur le caisson de basses IS1112(W) sont le IF2108(W) et le IF2208(W).
- Utiliser un mât de 35 mm (1-3/8") de diamètre et de longueur ne dépassant pas 90 cm (35,4")
- Pour monter une enceinte sur un mât, demander toujours l'aide d'au moins une autre personne.

- Lors de l'installation d'une enceinte sur un mât, éviter de placer les doigts ou les mains entre le support de mât et le mât.



- Veiller à maintenir l'enceinte de haut-parleur stable tant que le mât n'est pas entièrement et solidement inséré dans le support de mât.

Installation suspendue

⚠ ATTENTION

- La résistance des points de suspension sur l'enceinte est de **60 kg** par point (maximum).
- Avant de procéder à une quelconque installation ou assemblage, s'adresser à un installateur spécialisé.
- Choisir des câbles de suspension, un emplacement d'installation et du matériel de fixation suffisamment résistants pour supporter le poids de l'enceinte.
- A long terme, certains éléments de fixation peuvent se dégrader en raison de l'usure et/ou de la corrosion. Pour un maximum de sécurité, l'installation doit être vérifiée intégralement à intervalles réguliers.

Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant d'un manque de solidité de la structure de fixation ou d'une installation incorrecte.

■ Utilisation de boulons à œil pour la suspension

Pour un maximum de sécurité, respecter scrupuleusement les précautions ci-dessous.

⚠ ATTENTION

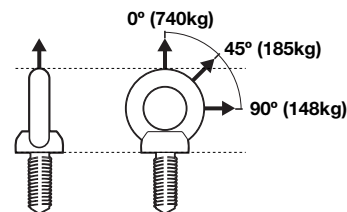
- Utiliser uniquement les boulons à œil fournis avec le produit.
- Utiliser au moins trois boulons à œil pour les installations suspendues.
- Installer les boulons à œil sur différentes faces de l'enceinte, pas seulement sur une face.

■ Résistance des boulons à œil

Ne pas oublier que la résistance du boulon à œil varie en fonction de l'angle de suspension de l'enceinte. S'assurer que la charge affectée à chaque boulon à œil est inférieure à 740 kg à un angle de suspension de 0 degré et inférieure à 185 kg à un angle de 45 degrés.

⚠ CAUTION

Lorsque des boulons à œil sont utilisés, s'assurer que l'angle de suspension est compris entre 0 et 45 degrés, comme illustré ci-contre.



⚠ ATTENTION

Ne pas suspendre les boulons à œil comme illustré sur le schéma ci-contre.



Specifications

General		
Frequency Range (-10dB) (full space)	45Hz – 2kHz	
Frequency Range (±3dB) (full space)	55Hz – 500Hz	
Nominal Coverage (H x V, -6dB)	n/a	
Power Rating	NOISE	700W (AES)
	PROGRAM	1400W
	MAX	2800W
Nominal Impedance	8 ohms	
Sensitivity (1W@1 m) (full space)	93dB SPL	
Calculated Peak SPL	127dB SPL	
Calculated Continuous SPL	121dB SPL	
Included Accessories	4 x M10 eyebolts, 4 x rubber feet, Owner's Manual	
Components		
LF	12" (30 cm) Woofer, 4" (100 mm) Voice Coil	
HF	n/a	
Enclosure		
Dimensions (W x H x D)	378 x 394 x 454 mm (14.9 x 15.5 x 17.9 in)	
Weight	24.0 kg (53 lbs)	
Shape	Rectangular	
Material	5/8 in (16 mm), 11-ply Finnish Birch	
Finish	Textured Black (Textured White)	
Grill	16 gauge powder coated perforated steel grilles, backed with acoustically transparent reticulated foam	
Connectors	Input: 1 x Neutrik NL4 and barrier strip, wired in parallel Output: 1 x Neutrik NL4	
Flying Hardware	12 x M10 for shoulder eyebolts	
Pole Mount	1 x ϕ 35 mm (1-3/8 in) pole mount on the top	
Handles	2 x Pocket handles	
Optional Accessories		
U-bracket	n/a	
Array Frame	n/a	
3rd Party Accessories		
OmniMount (US)	n/a	
Multimount (US, Allen Products)	n/a	
Powerdrive (UK)	n/a	
OHASHI (Japan)	n/a	

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

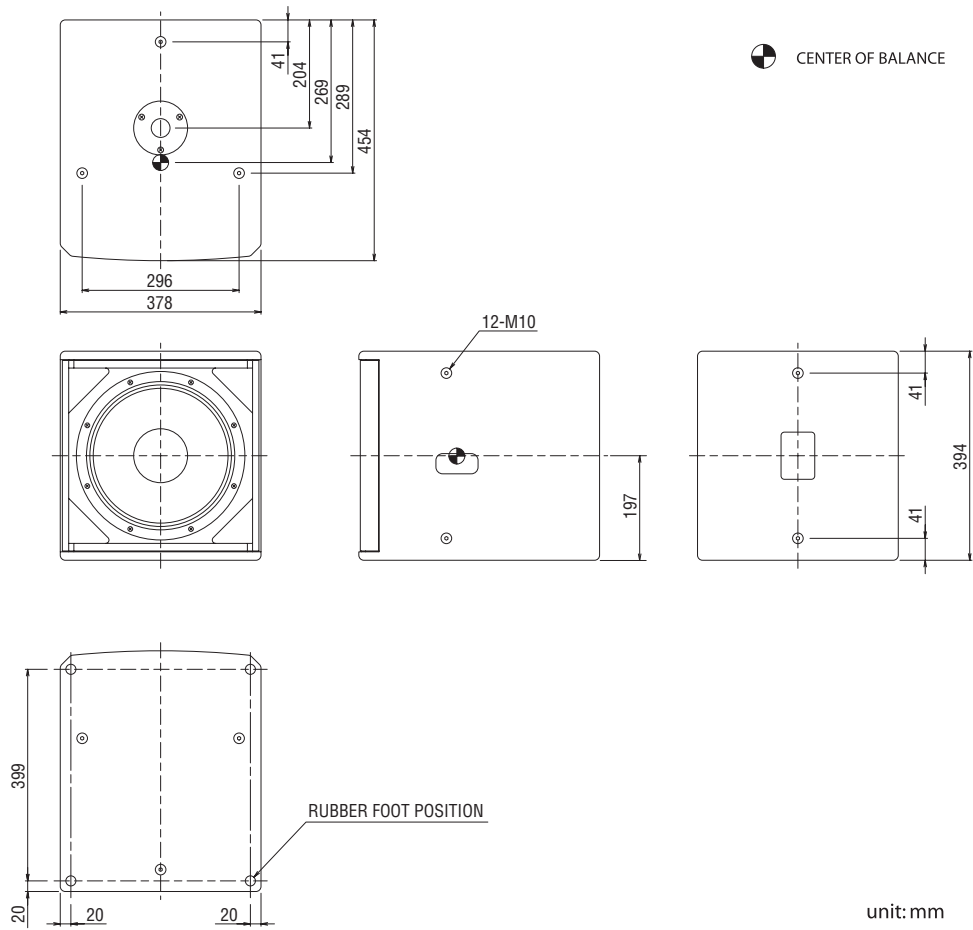
* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha Corp. оставляет за собой право изменять или модифицировать продукты или технические характеристики в любое время без предварительного уведомления. Так как технические характеристики, оборудование и компоненты могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к своему дилеру Yamaha.

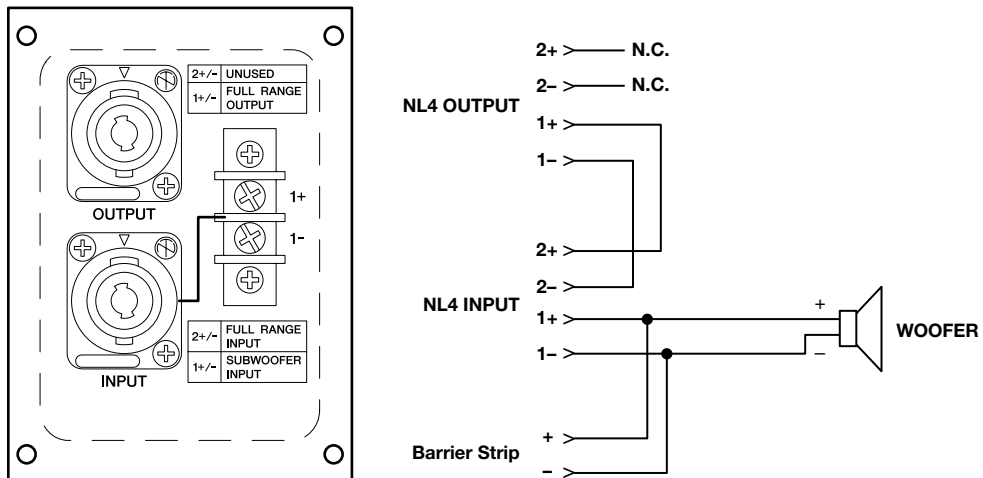
* 本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。Yamaha公司保留随时更改或修订产品或技术规格的权利，若确有更改，恕不事先通知。技术规格、设备或选购件在各个地区可能均会有所不同，因此如有问题，请与当地Yamaha经销商确认。

* 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。

Dimensions



Wiring Diagram



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4° andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatørvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower
Ambience Mall Complex Ambience Island,
NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2441



Yamaha Pro Audio global web site
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>